

# ALLCOM Calling Card

## USER GUIDE

In the bag you find two cards, a white and a coloured. On both of them, in the top-right corner you can see the available amount in EUR.

On the colour, laminated card in the white area (in the box on the white card) you find the serial number of the card and above that the call-up number.

After calling that number, the machine asks for your PIN code. You can find it on the back of the white card under the silver (abradeable) stripe.

After entering the PIN code the machine tells you your account and asks you to dial the number you wanted to call. The menu is English by default. (German, Chinese, and Hungarian can also be set)

After that you call the dialled number via AllCom's network, the price of the call will be taken away from your account. Your account is available for one year after buying or last charging it.

### The following extra services are available on the cards:

- Language selection: \*1 Hungarian, \*2 English, \*3 German, \*4 Chinese, \*5 French, \*6 Arabic
- Saving your number (no PIN code required for the calls): \*7
- Deleting your number (PIN code required again): \*8
- Charging your card (from another card): \*9
- Start new call: ##
- Dialling last number: #
- Asking for your actual account: \*\*



## Инструкция пользованием позывной карты ALLCOM

В кульке находятся две карты, одна белого цвета, одна цветная. На обоих карточках в правом верхнем углу указана сумма в EUR на которую сумму вы можете проводить переговоры.

На цветной ламинальной картке на белом поле находится номер картки, а сверху нее - позывной номер. После набора позывного номера, автомат просит PIN-код. PIN-код находится на задней части белой картки, под серым полем, что нужно очистить.

После подачи PIN, автомат сообщит ваше сальдо, и попросит набрать номер какой вам угодно.

Меню языков сначала Английский, но можно установить Немецкий, Венгерский и Русский язык.

После этого набранный вами номер, набирается через сеть ALL COM, и стоимость переговоров будет отчисляться из вашего сальдо. Ваше сальдо в вашем распоряжении, действительно в течении года, считая от момента первого употребления, или последнего пополнения.

### Картки для вас обеспечивают экстра уютные обслуживания.

- Выбор языков, Русский, Английский, Немецкий, Французкий, Венгерский.
- Запоминание собственного номера ( без спроса кода).
- При убрании собственного кода (просит код).
- Пополнение сальдо из другой картки.
- Набор нового номера.
- Набор последнего набранного номера.
- Сообщение последнего вашего сальдо.



# ALLCOM Calling Card

## GEBRAUCHSANLEITUNG

In der Tüte befinden sich je eine weiße und eine farbige Karte. In der rechten oberen Ecke ist jeweils der Wert der Karte in EURO zu sehen.

An der farbigen, laminierten Karte befindet sich in dem weissen Feld (an der weissen Karte im Rahmen) die laufende Nummer der Karte, darüber die sg. Aktivierungsrufrummer.

Nach dem Anruf der Rufnummer fordert das Gerät den Pin-Kode einzugeben. Den Pin-Kode finden Sie an der Rückseite der weissen Karte, unter dem silberfarbenen Streifen. Bitte rubbeln Sie den Streifen ab, dann erscheint sich Ihr Pin-Kode.

Nach der Eingabe den Pin-Kode das verfügbare Guthaben wird angezeigt, und danach kann das gewünschte Telefonnummer gewählt werden. Die Sprache der Grundeinstellung ist englisch, aber sie kann auf deutsch, chinesisich und ungarisch umgestellt werden.

### Mit der Karte können folgende Extraleistungen gewählt werden:

- Sprachenauswahl: \*1 Ungarisch, \*2 Englisch, \*3 Deutsch, \*4 Chinesisch, \*5 Französisch, \*6 Arabisch
- Speichern der eigenen Nummer (wird kein PIN verlangt): \*7
- Löschen der eigenen Nummer (wird wieder nach PIN verlangt): \*8
- Aufladung der Karte (von einer anderen Karte): \*9
- Anwählen einer weiteren Rufnummer: ##
- Anwählen der zu letzt gewählten Nummer: #
- Ansage des aktuellen Guthabens: \*\*



## ALLCOM Calling Card

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A tasakban két kártyát talál, egy fehérét és egy színeset. Mindkét kártya jobb felső sarkában található a vásárláskor lebeszélhető összeg EURO-ban.

A színes, laminált kártyán, a fehér mezőben (a fehér kártyán a keretben) található a kártya sorszáma, felette a „behívószám”.

A szám felhívását követően a gép kéri PIN-kódja beütésére. Ez a fehér kártya hátsó felén az ezüst színű (lekaparható) csik alatt található.

A PIN-kód beütése után a gép közli jelenlegi egyenlegét, majd megkéri a hívni kívánt szám tárcsázására. A menü nyelve alapértelmezetten angol. (Beállítható még német, kínai, és magyar nyelv is.)

Ezután a tárcsázott számot már az AllCom hálózatán belül hívja, a hívás díja egyenlegéből kerül levonásra. Egyenlege az első felhasználástól, illetve az utolsó feltöltéstől számított 1 éven belül áll rendelkezésére.

### A kártyákon a következő extra szolgáltatások érhetőek el:

- Nyelvválasztás: \*1 Magyar, \*2 Angol, \*3 Német, \*4 Kínai, \*5 Francia, \*6 Arab
- Saját szám mentése (nem kér PIN kódot): \*7
- Saját szám törlése (ismét kér PIN kódot): \*8
- Hívókártya feltöltése (másik kártyáról): \*9
- Újabb hívás kezdeményezése: ##
- Utolsó szám tárcsázása: #
- Aktuális egyenleg bemondata: \*\*

